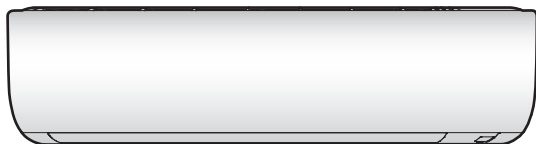




Szerelési kézikönyv

Daikin szobai klímaberendezés



FTXP50M2V1B
FTXP60M2V1B
FTXP71M2V1B

FTXF50D2V1B
FTXF60D2V1B
FTXF71D2V1B

FTXF50A2V1B
FTXF60A2V1B
FTXF71A2V1B

ATXF50A2V1B
ATXF60A2V1B
ATXF71A2V1B

Szerelési kézikönyv
Daikin szobai klímaberendezés

magyar

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΗ

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENKOMST EN SERIEERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE - ЛУЧШОТЪСЪВЪРШУВАЩА
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVIA O SKLADNOSTI
CE - МЕРГЕЛІЕСІ ДЕКЛАРАЦІЯ
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
CE - ATILISTAS DEKLARACIJA
CE - VYLASENE ŽODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 000 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
04 000 verklaart hierbij te eigen oorspronkelijk verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarna deze verklaring betrekking heeft.
05 000 deklaa bupa su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
06 000 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori cui è riferita questa dichiarazione.
07 000 объявляю на основании своего личного или корпоративного имени, что мои кондиционеры соответствуют данному объявлению.
08 000 deklaa sua sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

FTXP60M2V1B, FTXP60M2V1B, FTXP71M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 unserer Anweisungen eingetragene werden:
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) / de(n) of meer andere bindende documenten zijn op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ako súhlasím so všetkým uvedeným, že tieto typy klimatizácií sú v súlade s normami alebo normatívnymi dokumentmi, ktoré sú uvedené v zozname.
08 в соответствии с указанными ниже стандартами (и/или другими нормативными документами), при условии, что они будут использоваться в соответствии с нашими инструкциями.

EN60335-2-40,

- 01 Note* according to the provisions of
02 Hinweis* gemäß den Vorschriften der
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je tipično u skladu s pravilima:
08 в соответствии с положениями:
09 Note* in accordance with the provisions of:
10 under iadragelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudattain määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 követi az előírásokat:
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
18 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen:

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* wie in <A> ausgeführt und von positiv beurteilt.
03 Remark* bei der defini dans <A> et évalué positivement par
04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Примечание* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
06 Remark* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
07 Znak* jak je uvedeno v <A> a bylo hodnoceno pozitivně
08 Znak* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno
09 Znak* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno
10 Znak* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno
11 Information* enigi <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
12 Merk* som det tekniska <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
13 Huom* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocjenjeno od strane prema Certifikatu <C>
16 Megjegyzés* az/az <A> alapján az/az igazolta a megfigyelést, az/az <C> tanúsítvány szerint.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią i Swoistwem <C>
18 Nota* aş cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de
19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>
20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>
21 Znak* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
22 Paraba* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
23 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
24 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
25 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>

- 01** D/CZ** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** D/CZ** is authorised to compile the Technical Construction File.
03** D/CZ** is authorised to compile the Dossier de Construction Technique.
04** D/CZ** is authorised to compile the Dossier de Construction Technique.
05** D/CZ** is authorised to compile the Dossier de Construction Technique.
06** D/CZ** is authorised to compile the Dossier de Construction Technique.

***D/CZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P511700-8C



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 3rd of December 2018

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 3rd of December 2018

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

- 09 000 заставя, отговорно за своа ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 000 erklær under egnerskab, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 000 deklarerer egenansvar for luftbehandlingsmodellen som beror av denne erklæringen innehar att:
12 000 erklærer et påseendings ansvar for at de luftbehandlingsmodeller som beror av denne erklæringen innehar at:
13 000 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että ilmajärjestelmän rakenteellat ilmajärjestelmän mallit.
14 000 pronajavje te svoje odgovornosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
15 000 izjavljam po svojemu lastnemu odgovornosti da su modeli klima urada na koje se ova izjava odnosi:
16 000 teljes felelősséggel kiadván kijelentem, hogy a klímaberendezések modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 17 000 deklarije na vlastiti odgovornosti, da modely klimatizátorů, kových dotýká nížejsí deklarace:
18 000 deklaa je propte odpovědnosti za aparate de aer conditionat la care se referă această declarație:
19 000 z svo odgovornosti izjavljam, da so modeli klimatskih naprav, na kare se izjava nanaša:
20 000 kinnabõ oma isikliku vastutuse all, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadetete mudelid:
21 000 deklarirova na svoj odgovorosti, se modelne klimatizacijske naprave, za koro se omenja v tej deklaraciji:
22 000 veselo samo odgovorno izjavim, kad o modelima klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:
23 000 я пишу добровольно, на свій усвідомлений обов'язок відповідальності, за якими алкається ця декларація:
24 000 янамаю на власну відповідальність, що моделі кліматизаційних моделей, за котра ся вказує у цьому висновок:
25 000 янамаю на власну відповідальність, що моделі кліматизаційних моделей, за котра ся вказує у цьому висновок:

26 000 янамаю на власну відповідальність, що моделі кліматизаційних моделей, за котра ся вказує у цьому висновок:

27 000 deklarije na vlastiti odgovornosti, da modely klimatizátorů, kových dotýká nížejsí deklarace:
28 000 deklaa je propte odpovědnosti za aparate de aer conditionat la care se referă această declarație:
29 000 z svo odgovornosti izjavljam, da so modeli klimatskih naprav, na kare se izjava nanaša:
30 000 kinnabõ oma isikliku vastutuse all, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadetete mudelid:
31 000 deklarirova na svoj odgovorosti, se modelne klimatizacijske naprave, za koro se omenja v tej deklaraciji:
32 000 veselo samo odgovorno izjavim, kad o modelima klimatizacijskih uređaja, na koje se ova izjava odnosi:
33 000 я пишу добровольно, на свій усвідомлений обов'язок відповідальності, за якими алкається ця декларація:
34 000 янамаю на власну відповідальність, що моделі кліматизаційних моделей, за котра ся вказує у цьому висновок:
35 000 янамаю на власну відповідальність, що моделі кліматизаційних моделей, за котра ся вказує у цьому висновок:

36 000 янамаю на власну відповідальність, що моделі кліматизаційних моделей, за котра ся вказує у цьому висновок:

- 08 esisto en conformitate con al(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejen utilizados de acuerdo con las normas instituidas:
09 corresponds aux règles suivantes, sous réserve de l'utilisation de nos instructions:
10 ovenholder følgende standard(er) eller andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner:
11 respektive frutstning ar utvidi / overensstemmelse med det/tyljer følgende standard(er) eller andre normative dokument, under frutstning at anvindning sker / overensstemmelse med /våa instruktioner:
12 respektive utst / er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normative dokument(er), under frutstning at anvindning sker / overensstemmelse med /våa instruktioner:
13 vastavak de utvænne standarden /a munden ophjælpsat dokumenten /våa munkska edelytelsen, että nita käytäen oheismme mukaisesti:
14 za predpokat, že sou vylženy v souladu s našimi pokyny, odpovídaj následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa s následným standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megjelene az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több normatív dokumentum(ok)nak, ha azok előírás szerint használat:
17 szerint /vymogaj nastupajci norm /imov dokumentov normativizujci, pod varnikom ze izjavne sa zopone z nastymi instrukcijami:
18 instrukcije nastupajci /umobocajce standard(e) sau al(e) document(e) normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladu s naslednjimi standardi in drugim normativni dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuse järgmistele standarditele /ga või teiste normativsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie ühendilete:
21 ostenetst na ohevyne traajutit /ili drugi normativni dokumenti, pri upovan, se se korotat ohevyne haume instrukcijami:
22 atitika žemai, nurodijus standart ir /arai/ kius normius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja tebi atitiks razložaj nađiljume, abisi sekošom se standardem in olem normativnem dokumentem:
24 su i zbrode s naslednjim(nymi) normom(ami) /iako nym(ni) normativni(ni) dokumentom(ami), za predpokat, že sa používajú v súlade s našimi navodmi:
25 iurün, iatmalamaaz göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlene beğelerle uyumludur:

- 01 Directives as amended:
02 Direktiven gemäß Änderung:
03 Directives telles que modifiées:
04 Richtlijnen zoals geamendard:
05 Directives según lo emendado:
06 Direktive, come da modifica:
07 Önyitott, áruvált formájban:
08 Directives conforme alteration ent:
09 Директива со змінами:
10 Direktiven gemäß Änderung:
11 Direktive med forætning ændringer:
12 Direktive, telles que modifiées:
13 Direktive, seläsina kun ne on oamendatud:
14 v päetän znti:
15 Spmenica, kako je izmjenjeno:
16 irányelék és módosítások rendelkezései:
17 z pžnepszym poprawkami:
18 Direktiv, med senere ændringer:
19 Direktive z vsemi spremembami:
20 Direktiv, koss mudatsetega:
21 Direktive, seläsina kun ne on oamendatud:
22 Direktiv, c revizii revizienya:
23 Direktiv, s revizijama:
24 Smernice, s planimi izmenj:
25 Dgšimšis išaietys /toreinikler:

- 21 Znak* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
22 Paraba* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
23 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
24 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
25 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
26 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
27 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
28 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
29 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
30 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
31 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
32 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
33 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
34 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
35 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
36 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
37 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
38 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
39 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
40 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
41 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
42 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
43 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
44 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
45 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
46 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
47 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
48 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
49 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
50 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
51 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
52 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
53 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
54 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
55 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
56 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
57 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
58 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
59 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
60 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
61 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
62 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
63 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
64 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
65 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
66 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
67 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
68 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
69 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
70 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
71 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
72 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
73 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
74 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
75 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
76 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
77 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
78 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
79 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
80 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
81 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
82 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
83 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
84 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
85 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
86 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
87 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
88 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
89 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
90 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
91 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
92 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
93 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
94 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
95 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
96 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
97 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
98 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
99 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>
100 Poznamka* kato je izloženo v <A> i pozitivno ocjenjeno prema Certifikatu <C>

- 19** D/CZ** je pooblašten za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** D/CZ** on volatut kosaana tehniški dokumentatsioni.
21** D/CZ** e otropajana da ocratara Arta za revizivna konstrukcija.
22** D/CZ** ya gajala sudaryt šj tehniški konstrukcijski blag.
23** D/CZ** je autorizatsi sadiati tehniški konstrukcijski blag.
24** Spobnost D/CZ** je otpravna vyotit sudor tehnički konstrukcija.
25** D/CZ** Teknik Yapı Dosyasını derleneye yetkilidir.

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-OF-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING
CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
ЗАРЯТЕНЕ-О-ООТБЕТАВИ
OVERENSSTEMELSEKLÆRING
FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMME

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

[illegible]

09 **AUS** 10 **DK** 11 **S** 12 **N** 13 **FIN** 14 **CZ** 15 **HR** 16 **H**

ую ответственность, что модели
aanlegmodelle, som denne
svarende, att luftkonditioneringsmo
t de luftkonditioneringsmodelle
ululaan, etta taman imoluluxen i
stisti. Ze modely klimatizace, k ni
dgovornostu da su modeli klim
nt, hoav a klimatberendezes mo

и, inebæter at:
it
si:
Koz'k:

[illegible]

ATXF50A2V1B, ATXF60A2V1B, ATXF71A2V1B,

[illegible]

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) document(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

066 sono conformi all(i) sequen(t) standard(s) o altro(i) document(o)i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

067 είναι σύμφωνα με τ(α) ακολουθ(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονιστών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

EN60335-2-40,

[illegible]

01 Note	as set out in <A> and judged positively by 	06 Nota	delinato nel <A> e giudicato positivamente da 	11 Information
02 Hinweis	according to the <i>Certificate</i> issued by 	07 Empfehlung	secondo il <i>Certificate</i> emesso da 	12 Merk
03 Hinweis	wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt gemäss <i>Zertifikat</i> 	08 Empfehlung	come indicato in <A> e valutato positivamente per 	13 Huom
03 Remarque	tel que défini dans <A> et évalué positivement par 	08 Nota	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de 	14 Poznamka
04 Bemerk	suchs vermeldet in <A> en positief beoordeeld door 	09 Empfehlung	tal como referido em <A> e com estatuto de recomendação por 	15 Napomena
05 Nota	overeenkomstig <i>Certificate</i> 	10 Bemerk	conformément au <i>Certificate</i> 	
	conforme ao estabelecido em <A> e verificado pelo 		conformemente al <i>Certificate</i> 	
	conforme a <A> e verificado por 		conformemente al <i>Certificate</i> 	
	conforme a <A> e verificado por 		conformemente al <i>Certificate</i> 	

01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICZ*** has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DICZ*** è autorizzata a redurre il File Tecnico di Costruzione.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

11 Informatori*
 12 Merk*
 13 Huoni*
 14 Poznamia*
 15 Napomena*

07*** Η DIC*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τυπικό φάκελο κατασκευής
08*** Α DIC*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09*** Компания DIC*** уполномочена составить Комплект технической документации
10*** DIC*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11*** DIC*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12*** DIC*** har tilatelse til at compilere den tekniske konstruktionsfilen.

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

16 Megjegyzés*

17 Uwaga*

18 Nota*

19 Opomba*

20 Märkus*

- 13th DIC²⁰⁰⁰ on valuteituli laimaaan teknišen asiakšijan.
- 14th Společnost DIC²⁰⁰⁰ má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15th DIC²⁰⁰⁰ je ověřen za izradu Databáze o technické konstrukci.
- 16th ADIC²⁰⁰⁰ jogsut ja mšarski konstrukciós dokumentáció ősszeállásáa.
- 17th DIC²⁰⁰⁰ má upowaženie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcji.
- 18th DIC²⁰⁰⁰ este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

[illegible]

01	Directi
02	Direkti
03	Directi
04	Rightlij
05	Directi
06	Diretti
07	Ὄδηγος
08	Directi
09	Дирек

[illegible]

19^o DIC²⁰⁰² je poblašžen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
 20^o DIC²⁰⁰² – on volitout koostama tehniški dokumentatsiooni.
 21^o DIC²⁰⁰² – ettepanek, et koostada Arta za tehnikavasa koostamist.
 22^o DIC²⁰⁰² – ettepanek, et koostada Arta za tehnikavasa koostamist.
 23^o DIC²⁰⁰² – ettepanek, et koostada Arta za tehnikavasa koostamist.
 24^o DIC²⁰⁰² – ettepanek, et koostada Arta za tehnikavasa koostamist.
 25^o DIC²⁰⁰² – ettepanek, et koostada Arta za tehnikavasa koostamist.



[Signature]

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 6th of January 2020

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.R.O.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

3P511700-9D

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĐĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARĀCIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 declares under its responsibility that the conditions mentioned to which this declaration relates:
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836

[illegible][illegible]

FTXF50A2V1B, FTXF60A2V1B,

[illegible]

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(έγραφο) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

EN60335-2-40,

11	following the provisions of:	10	under lagtgäldes af bestemmelserne i:
12	gemäß den Vorschriften der:	11	enligt vilkårene i:
13	conformément aux dispositions des:	12	gitt i händet i bestämmelserne i:
14	conformemente ai regolamenti van:	13	inoudatien bestemmelse i:
15	siguiendo las disposiciones de:	14	af de forordnede bestemmelser i:
16	secondo le disposizioni per:	15	poorä ordnade bestämmelser i:
17	conformi alle disposizioni per:	16	bestämda bestämmelser i:
18	acord con el prebisto am:	17	gitt i förordningarna i:
19	in conformity with the provisions of:	18	upå grund af bestämmelserna i:
20		19	de underliggende love:
21		20	veskrivena förelägg:
22		21	crepanzau născute la:
23		22	lakaitis nustatęs, patiekiami:
24		23	ierotinio prasitos, kas notekams:
25		24	ordazade uslaunavina:
		25	buotin kognavima vėgin darak:

01 Nota*	as set out in <4> and judged positively by <3>	06 Nota*
02 Hinevsi*	according to the Certificate <3>	07 Szilapom*
03 Remarque*	wie in <4> angegeben und von <3> positiv beurteilt gemäss Zertifikat <3>	08 Nota*
04 Bemerk*	tel que défini dans <4> et évalué positivement par <3>	09 Pimevame*
05 Nota*	zodas vermeld in <4> en positief beoordeeld door <3>	10 Bemerk*
	overeenkomstig Zertifikat <3>	
	como se establece en <4> y es valorado positivamente por <3> de acuerdo con el Certificado <3>	

01** DICZ*** is authorised to compile the Technica Construction File.
02** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DICZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICZ*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DICZ*** è autorizzata a redurre il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

delimitado nel <A> e giudicato positivamente da secondo il **Certificato** <C>.
 Orijins, kakovost i drugi stv. <A> koji kriveta bitak
 i status to sudjeluje me to **Protoprotitnik** <C>.
 Iste kao establieado em <A> e como o parecer posto
 pelo de acordo com o **Certificado** <C>.
 Iste kao uzadano u <A> i u odgovarajuci s protokoliz
 reshenieniem otoprasno **Samitelystvu** <C>.
 Iste som antiani i <A> og positivt vurderet af i henhol
 til **Certifikat** <C>.

07	Н ДСЗ* зана εβελιστομένη να συντάξουν Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08	Α ΔСЗ* είναι αφοσιωτά να συμπληρώσει το διδακταλικό τεχνικό φακέλο.
09	Η ΔСЗ* είναι αφοσιωμένη να συμπληρώσει το διδακταλικό τεχνικό φακέλο.
10	Η ΔСЗ* είναι αφοσιωμένη να συμπληρώσει το διδακταλικό τεχνικό φακέλο.
11	Η ΔСЗ* είναι αφοσιωμένη να συμπληρώσει το διδακταλικό τεχνικό φακέλο.
12	Η ΔСЗ* είναι αφοσιωμένη να συμπληρώσει το διδακταλικό τεχνικό φακέλο.

11 Information* enligt <4> och godkänns av <8> enligt Certifikatet <1>

12 Merk* som det framkommer i <4> och genom positiv bedömning av <8> följer Serifikat <1>

13 Huom* jotta on esitetty asakirassa <4> ja jotta <8> on hyväksytty Serifikatin <1> mukaisesti.

14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <4> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <1>

15 Napomena* kako je izloženo u <4> pozitivno ocijenjeno od prema Certifikatu <1>

16 Megjegyzés*

17 Uwaga*

18 Notă*

19 Opomba*

20 Märkus*

a/z) <A> alapján, a/z)
<C> tanúsítottvány szerint.
zgodnie z dokumentacją <A>
opinią i Świadectwem
as a cum este stabilit în <A>
în conformitate cu Certifica
kot je določeno v <A> in od
v skladu s certifikatom <C>
nagu on nădatud document
 îngrăd vasilavil certifica

gázolta a megfélelést, a(z)
>, pozitívna
<>
și apreciat pozitiv de <B
ul <C>.
obreno s strani
s <A> ja heaks kiidetud
adile <C>

1 Забелешка*

както е изложено в <A> и
съгласно Сертификата <C>
како нустайта <A> и' kaip tel
Сертификатъ <C>
kā norādītis <A> un atbilstoši
saskaņā ar sertifikātu <C>
ako боло уведен в <A> а р
s osvedčenim <C>
<A> da beirindīgi gbi ve <C>
tarifandinolumu plarak de

teneno položitelno OT
iamai nuspresta pagal
 pozitiiviam vėrtėjumam
izitiive zisitenė v sūlade
Sertifikašna gōre
entendindāi ai.

<A>	DAIKI
	DEKRA
<C>	21596

<A>	DAIKIN.TCF.032D1/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551 -EMC

13^o DIC²⁰⁰⁰ on valitud teatama Teknisen asistajan.
14^o Společnost DIC²⁰⁰⁰ má oprávnění ke kompilaci souborů.
15^o DIC²⁰⁰⁰ je ověřen za Izradu Datoeak o technickoj ko
16^o ADIC²⁰⁰⁰ jogsut a mliszaki konstrukciós dokument
17^o DIC²⁰⁰⁰ má upovaženie do zberania i opracowywani
18^o DIC²⁰⁰⁰ este autorizat să compileze Dosarul Tehnic d

...ru technické konstrukce.
...struktúri.
...ció összeállítására.
...nia dokumentációj konstrukciójára.
...e konstrukció.

DIC²*** je pooblaščen za
DIC²*** on volitatu koost
DIC²*** e otokizipana r
DIC²*** yra igallota sud
DIC²*** ir autorizēts sast
Spoločnosť DIC²*** je op

vo datoteke s tehničnimi
tehničnimi dokumentacijskimi
stavbi Akta za tehnične
tehnične konstrukcijske
tehniške dokumentacije.

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of December 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

3P511700-3A

CE-DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE-DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE-CONFORMITEITSVERKLARING

CE-DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE-DICHARACIÓN-DE-CONFORMITA
CE-ΔΗΛΩΣΗ-ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΗ

CE-ERKLÄRUNG-OM-SAMSVAR
CE-LIMOTUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE-PROHLÁŠENÍ-SHOĐE
CE-FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE-MEGFELTÉS-ÉRTÉKELÉSIKÖZÖLT
CE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE-DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE-ATTIKTES-DEKLARACJA
CE-ATILISTAS-DEKLARACIA
CE-VYHLÁŠENIE ZHODY
CE-UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 erklärt unter seiner alleinigen Verantwortlichkeit, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
04 verklaart hierbij te eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarna deze verklaring betrekking heeft.
05 dekla a bja su súa responsabilidade que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia a declaración.
06 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών ορόφων που είναι συμμόρφωτα με τα κριτήρια της παρούσας δήλωσης.
07 объявляет на основании своей исключительной ответственности, что эта декларация относится к моделям кондиционеров, к которым она относится.
08 declara sub sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

FTXF60D2V1B, FTXF60D2V1B, FTXF71D2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 unseren Anweisungen entsprechend:
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) / de(n) of meer andere bindende documenten zijn op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ako súhlasia s to(ó) (mnohými) štandardom(i) (inými typmi) normatívnymi dokumentami, pokiaľ sú použité v súlade s našimi pokynmi.
08 в соответствии с нижеследующим(ими) стандарт(ами) (и/или другими нормативными документами), при условии, что они будут использоваться в соответствии с нашими инструкциями.

EN60335-2-40,

- 01 under the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
06 secondo le prescrizioni per:
07 по условиям действия нр:
08 в соответствии с положениями:
09 under the provisions of:
10 enligt villkoren i:
11 enligt händelserna i:
12 gällande bestämmelserna i:
13 noudattain määräykset:
14 za dotčených ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 követi azt:
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
18 in omme preveditiori.

- 01 as set out in <A> and judged positively by
02 wie in <A> ausgeführt und von positiv
03 beurteilt gemäß Zertifikat <C>
04 tel que défini dans <A> et évalué positivement par
05 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
06 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
07 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
08 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
09 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
10 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
11 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
12 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
13 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
14 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
15 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
16 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
17 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
18 zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

- 01 is authorised to compile the Technical Construction File.
02 is authorised to compile the Technical Construction File.
03 is authorised to compile the Technical Construction File.
04 is authorised to compile the Technical Construction File.
05 is authorised to compile the Technical Construction File.
06 is authorised to compile the Technical Construction File.

***DlCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P511700-10F



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of November 2021

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

- 09 заявляет, отвечающую под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявка:
10 erklærer under eransvar at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 deklarerer ägenskap av luftbehandlingsmodeller som beror av denne erklæringen innehar att:
12 erklærer et påseendigt ansvar for at de luftbehandlingsmodeller som beror av denne erklæringen innehar at:
13 innoibaa yksitoimista mallista vastuullaan, että nämä ilmastointimallit toteuttavat ilmastointitehtävänsä mallit:
14 prihlasuje te svoje odgovornosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod svojimi odgovornostmi da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezések modellei, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 17 deklaruje na własną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 deklaar je proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 deklaar je proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
20 kinnabaa oia ääkköä vastuullaan, et käskelevä deklaraatsioni alla kuuluvak klimaseadetete modelid:
21 deklaruja na svoj odgovorost, se modelne klimatizacijske naprave, za koro se omenja taia deklaracija:
22 veselo sa odgovornosti svedea, kad ovi kondicionirni predstvi modelai, za koro se omenja taia deklaracija:
23 a piniu abitois adepina, ka taia uskaidnimo modelai gusa kondicioneri, za koro se omenja taia deklaracija:
24 vyhlasuje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 anmenen kend somuulmuga oinak, ze te biidrim äigi oduigi klima modelidmini äsugidak gub odugimu beigan eder.

- 08 está en conformidad con al(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejen utilizados de
acordo com as nossas instruções:
09 correspondent aux suivantes spécifications ou autres documents normatifs, sous réserve que ces documents soient utilisés conformément à nos instructions:
10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
11 respektive frøtshing ar i(rdi) i(overensstemmelse med o(r)to(r) følgende standard(er) eller andre normative dokument, under frøtshing at
anvinding sk(e) i(overensstemmelse med) v(are) instruktioner:
12 respektive i(rdi) er i(overensstemmelse med) følgende standard(er) eller andre normative dokument(er), under frøtshing at (at disse brukes i
henhold til) v(are) instruktioner:
13 vastaaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využity v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa s následom štandardom(ami) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC

- 16 Megjegyzés:
17 Uwaga:
18 Nota:
19 Opomba:
20 Märkus:
21 Zabeleška:
22 Parâta:
23 Píedimie:
24 Poznámka:
25 Not:

- 13 D/Cz*** er autorizován k vypracování a ověření Třídního opisu konstrukce;
14 Společnost D/Cz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 D/Cz*** je ověřen za výrobu. Dále bude o technické konstrukci.
16 A/D/Cz*** jsou autorizováni k kompilaci dokumentace konstrukce.
17 D/Cz*** má povolení ke zberu a zpracování dokumentace konstrukce.
18 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
19 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
20 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
21 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
22 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
23 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
24 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
25 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.

- 16 megjegyzések az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
18 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
19 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
20 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
21 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
22 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
23 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
24 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
25 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

- 01 Directives, as amended:
02 Direktiven, gemäß Änderung:
03 Directives, telles que modifiées:
04 Richtlijnen, zoals geamendard:
05 Directives, según lo emendado:
06 Direktive, come da modifica:
07 Önyitv, öntvő ártvő módosítási:
08 Direktivas, conforme alteração em:
09 Direktiv, med senere ændringer:
10 Direktiv, med frelægg ændringer:
11 Direktiv, med frelægg ændringer:
12 Direktiv, med frelægg ændringer:
13 Direktiv, med frelægg ændringer:
14 Direktiv, med frelægg ændringer:
15 Direktiv, med frelægg ændringer:
16 Direktiv, med frelægg ændringer:
17 Direktiv, med frelægg ændringer:
18 Direktiv, med senere ændringer:
19 Direktiv, med senere ændringer:
20 Direktiv, med senere ændringer:
21 Direktiv, med senere ændringer:
22 Direktiv, med senere ændringer:
23 Direktiv, med senere ændringer:
24 Direktiv, med senere ændringer:
25 Direktiv, med senere ændringer:

<A>	DAIKIN.TCF.032E15/10-2021
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 19 D/Cz*** je pooblašán za sestavu datatek a technického napsa.
20 D/Cz*** on volatun kosaana tehnikis dokumentatsioni.
21 D/Cz*** e otropovana da osraava Akra za revizivna konstruktura.
22 D/Cz*** ya gilaia sudaryt šj tehnikis konstrukcijs biag.
23 D/Cz*** er autorizován k kompilaci a ověření technické konstrukce.
24 Společnost D/Cz*** je oprávněna vytvořit soubor technické konstrukce.
25 D/Cz*** Technik Yapı Dosyasını derlenmeye yetkilidir.

Tartalomjegyzék

1 A dokumentum bemutatása	7
1.1 A dokumentum bemutatása	7
2 A szerelőknek szóló biztonsági utasítások	7
3 A doboz bemutatása	8
3.1 Beltéri egység.....	8
3.1.1 Tartozékok eltávolítása a beltéri egységből	9
4 Az egység bemutatása	9
5 Az egység felszerelése	9
5.1 A berendezés helyének előkészítése	9
5.1.1 A beltéri egység felszerelési helyére vonatkozó követelmények	9
5.2 A beltéri egység felszerelése	9
5.2.1 A rögzítőlap felszerelése.....	9
5.2.2 Lyuk fúrása a falba.....	10
5.2.3 A csőcsatlakozó fedelének eltávolítása	10
5.3 Kondenzvízcsövek csatlakoztatása	10
5.3.1 A csövek bekötése jobb oldalon, jobbra-hátul vagy jobbra-alul	10
5.3.2 A csövek bekötése bal oldalon, balra-hátul vagy balra-alul	11
5.3.3 A vízszivárgás ellenőrzése	11
6 A csövek felszerelése	11
6.1 A hűtőközegcsövek előkészítése	11
6.1.1 Hűtőközegcsövekre vonatkozó előírások	11
6.1.2 A hűtőközegcsövek szigetelése	11
6.2 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása	12
6.2.1 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása a beltéri egységhez.....	12
7 Elektromos felszerelés	12
7.1 A szabványos huzalozási összetevők műszaki jellemzői.....	12
7.2 Elektromos huzalok csatlakoztatása a beltéri egységhez	12
7.3 Külön megvásárolható tartozékok csatlakoztatása (vezetékes távirányító, központi kezelőfelület, vezeték nélküli adapter, stb.)	13
8 A beltéri egység felszerelésének befejezése	13
8.1 Kondenzvízcsövek, hűtőközegcsövek és összekötőkábel szigetelése	13
8.2 Csövek átbújtatása a falba fúrt lyukon	13
8.3 Egység rögzítése a rögzítőlapon.....	14
9 Beüzemelés	14
9.1 Beüzemelés előtti ellenőrzőlista	14
9.2 Próbaüzem végrehajtása	14
9.2.1 Próbaüzem elvégzése a téli szezonban	14
10 Hulladékkezelés	15
11 Műszaki adatok	15
11.1 Huzalozási rajz	15
11.1.1 Egysített huzalozási rajz jelmagyarázata.....	15

1 A dokumentum bemutatása

1.1 A dokumentum bemutatása



INFORMÁCIÓ

Győződjön meg róla, hogy a felhasználó rendelkezik a nyomtatott dokumentációval, és kérje meg, hogy őrizze meg azokat a későbbi használatához.

Célközönség

Képesített szerelők



INFORMÁCIÓ

A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi és háztartási használatra lett tervezve.



FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a beszerelés, a szervizelés, a karbantartás, a javítás és a felhasznált anyagok megfeleljenek a Daikin utasításainak és a jogszabályi előírásoknak, és a munkát kizárólag szakember végezze el. Európában, valamint az IEC szabványokat használó területeken az EN/IEC 60335-2-40 a vonatkozó szabvány.

Dokumentációkészlet

Ez a dokumentum egy dokumentációkészlet része. A teljes dokumentációkészlet a következőkből áll:

• Általános biztonsági előírások:

- Biztonsági utasítások, melyeket üzembe helyezés előtt el KELL olvasni
- Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)

• Beltéri egység szerelési kézikönyve:

- Szerelési utasítások
- Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)

• Szerelői referencia-útmutató:

- Üzembe helyezés előkészületei, bevált gyakorlatok, referenciaadatok...
- Formátum: Digitális formában is elérhető: <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

A mellékelt dokumentáció legújabb verzióját a regionális Daikin webhelyen vagy forgalmazójától szerezheti be.

Az eredeti dokumentum angol nyelven íródott. A más nyelvű kiadások ennek fordításai.

Műszaki technikai adatok

- A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be.
- A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációját** a Daikin Business Portal (jelszó szükséges) szerezheti be.

2 A szerelőknek szóló biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat és szabályokat mindig be kell tartani.

Egység beszerelése (lásd "5 Az egység felszerelése" [9])



FIGYELEM

Az üzembe helyezést az üzembe helyező szakembernek kell elvégeznie, a felhasznált anyagoknak és a rendszer összeállításának meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak. Európában az EN378 szabvány van érvényben.

3 A doboz bemutatása



FIGYELEM

A mechanikai sérülések elkerülése érdekében a berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nem működik állandó gyújtóforrás (pl.: nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtőberendezés). A helyiség méreteit az Általános biztonsági előírások fejezetben foglaltak határozzák meg.



VIGYÁZAT

A fém keretet vagy lemezt tartalmazó falak esetében a csövet úgy vezesse át a falon, és a lyuktakarót úgy tegye fel, hogy az ne okozzon melegeledést, áramütést vagy tüzet.

Csőszерelés (lásd "6 A csövek felszerelése" [11])



VIGYÁZAT

A split rendszer csővezetékei és csatlakozói oldhatatlan kötéssel kell elvégezni a lakóterén belül, kivéve, ha a csatlakozók közvetlenül a beltéri egységekhez csatlakoznak.



VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE



VIGYÁZAT

- Használja az egységhez rögzített hollandi anyát.
- A gázszivárgás elkerülése érdekében CSAK a perem belsejére vigyen fel hűtőközeg-olajat. Használjon R32-höz való hűtőgép-olajat.
- NE használja újra az idomokat.



VIGYÁZAT

- NE használjon ásványi olajat a peremezett részen.
- Az élettartam biztosítása érdekében SOHA ne szereljen fel szárítót az R32 egységhez. A szárítóanyag elbomlaskor a rendszert károsítaná.



VIGYÁZAT

- A nem tökéletes peremezés hűtőközeg-szivárgást okozhat.
- NE használja újra a csőtökeket. A hűtőközeggáz szivárgásának megelőzése érdekében használjon új csőtökeket.
- Csak az egységhez mellékelt hollandi anyákat használja. Más hollandi anyák használata a hűtőközeggáz szivárgásához vezethet.

Elektromos bekötések (lásd: "7 Elektromos felszerelés" [12])



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



FIGYELEM

MINDIG több eres kábelt használjon a tápellátás kábeleéhez.



FIGYELEM

- Az összes huzalozást képesített szakembernek KELL végeznie, és meg KELL felelnie a vonatkozó jogszabályoknak.
- Hozzon létre elektromos csatlakozókat a rögzített huzalozáshoz.
- A helyszínen beszerzett összes összetevőnek és összes elektromos szerkezetnek meg KELL felelnie a vonatkozó jogszabályoknak.



FIGYELEM

- Ha a tápellátásban hiányzó vagy rossz N-fázis van, akkor elképzelhető, hogy a berendezés nem fog működni.
- Alakítson ki megfelelő földelést. NE földelje az egységet gázcsövekhez, vízcsövekhez, túlfeszültség-levezetőhöz, és ne kösse telefonföldre. A rossz földelés áramütést eredményezhet.
- Szerelje be a szükséges biztosítékokat és megszakítókat.
- Rögzítse az elektromos huzalozást kábelrögzítővel úgy, hogy a kábel NE érintkezzen éles felületekkel vagy a csövekkel, különösen a magas nyomású oldalon.
- NE használjon műanyag ragasztószalaggal burkolt vezetékeket, sodort vezetékeket, hosszabbítókábelt vagy csillag rendszerből származó csatlakozásokat. Ezek túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- NE szereljen be fázissiettető kondenzátort, mivel az egységben inverter található. A fázissiettető kondenzátor csökkenti a teljesítményt és balesetet okozhat.



FIGYELEM

Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között, ami teljes leválasztást biztosít III-as kategóriájú túlfeszültség esetében.



FIGYELEM

Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy hasonlóan képzett szakemberre KELL bízni a cseréjét.



FIGYELEM

NE csatlakoztassa a tápvezetéket a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

- NE használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül.
- NE válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkról. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

Az összekötőkábelt tartsa távol a szigeteletlen rézcsövektől, mivel az ilyen csövek nagyon felforrósodhatnak.

3 A doboz bemutatása

3.1 Beltéri egység



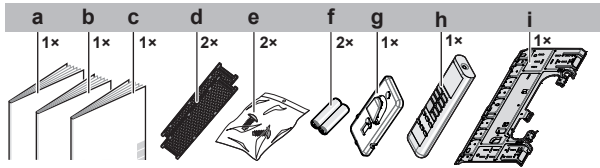
INFORMÁCIÓ

A következő ábra egy példa, amely lehet, hogy NEM egyezik teljesen rendszerének elrendezésével.

- Kiszállításkor az egység sértetlenségét ellenőrizni KELL. Bármilyen sérülést azonnal jelezni KELL a szállítómányozó reklamációs ügyintézőjének.
- A becsomagolt egységet vigye minél közelebb a végleges üzembe helyezési helyhez, hogy megelőzze a szállítás során okozott sérüléseket.

3.1.1 Tartozékok eltávolítása a beltéri egységből

- 1 Távolítsa el az alábbiakat:
 - a csomagolás alján található tartozéktasak,
 - a beltéri egység hátoldalára rögzített rögzítőlap.



- a Szerelési kézikönyv
- b Üzemeltetési kézikönyv
- c Általános biztonsági előírások
- d Titán-apatit szagtalanító és ezüst részecskeszűrő (csak FTXP esetében)
- e Beltéri egységet rögzítő csavar (M4×12L). Lásd "8.3 Egység rögzítése a rögzítőlapon" [p. 14].
- f Vegye ki az AAA.LR03 (alkáli) szárazseleket a kezelőfelületből
- g Kezelőfelület tartója
- h Kezelőfelület
- i Rögzítőlap

4 Az egység bemutatása



FIGYELMEZTETÉS: ENYHÉN TŰZVESZÉLYES ANYAG

Az egység belsejében keringő hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes.

5 Az egység felszerelése



INFORMÁCIÓ

Ha nem biztos abban, hogy miként nyissa fel vagy zárja le az egység részeit (elülső panel, elektromos doboz, elülső rács...) akkor tekintse meg az egység szerelési kézikönyvében a nyitási vagy zárási eljárás leírását.



FIGYELEM

Az üzembe helyezést az üzembe helyező szakembernek kell elvégeznie, a felhasznált anyagoknak és a rendszer összeállításának meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak. Európában az EN378 szabvány van érvényben.

5.1 A berendezés helyének előkészítése



FIGYELEM

A mechanikai sérülések elkerülése érdekében a berendezést olyan helyiségben kell tárolni, ahol nem működik állandó gyújtóforrás (pl.: nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos fűtőberendezés). A helyiség méreteit az Általános biztonsági előírások fejezetben foglaltak határozzák meg.

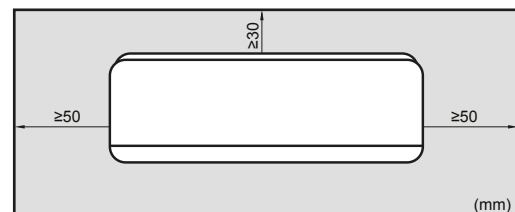
5.1.1 A beltéri egység felszerelési helyére vonatkozó követelmények



INFORMÁCIÓ

A hangnyomásszint 70 dBA alatti.

- **Légáramlás.** Ügyeljen rá, hogy a levegőáramlás útját semmi ne zárja el.
- **Vízvezetés.** Győződjön meg róla, hogy a kondenzvizet megfelelően el lehet vezetni.
- **Falszigetelés.** Amennyiben a falnál túllépik a 30°C hőmérsékletet és a 80% relatív páratartalmat, vagy ha friss levegő kerül a falba, a készülék további szigetelésére van szükség (minimum 10 mm vastag polietilén hab).
- **Falszilárdság.** Ellenőrizze, hogy a fal vagy a padló elég erős-e ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát. Amennyiben kockázatosnak találja, az egység felhelyezése előtt erősítse meg a falat vagy a padlót.
- **Térköz.** Az egységet legalább 1,8 méterre szerelje a padlószint fölé, és tartsa szem előtt a falak és a mennyezet előírt távolságára vonatkozó alábbi előírásokat:



5.2 A beltéri egység felszerelése

5.2.1 A rögzítőlap felszerelése

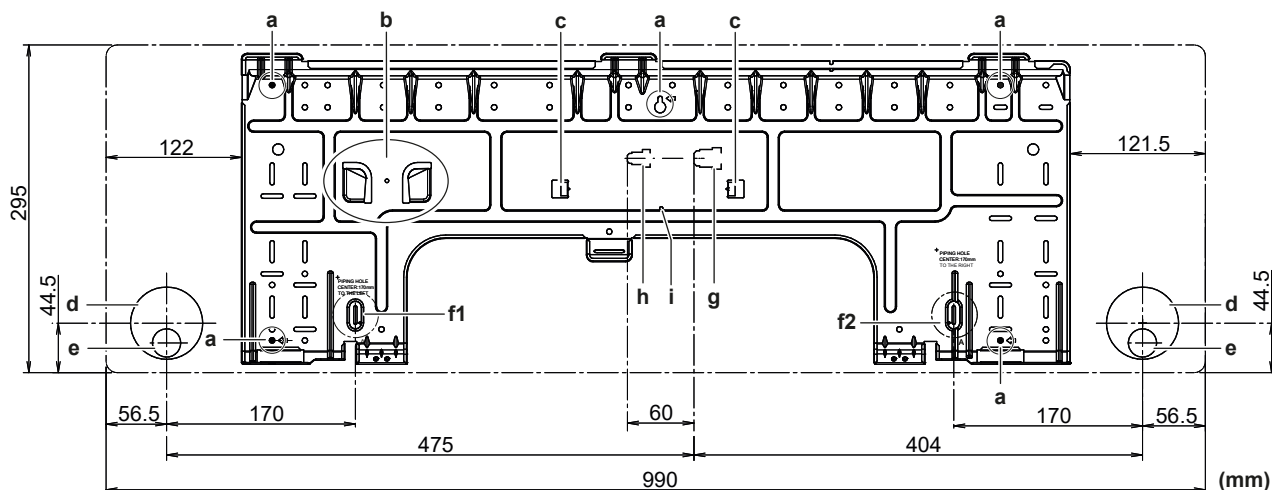
- 1 Ideiglenesen szerelje fel a rögzítőlapot.
- 2 Állítsa vízszintbe a rögzítőlapot.
- 3 Mérőszalag segítségével jelölje meg a furatok középpontját a falon. A mérőszalag végét helyezze a ">" jelzésre.
- 4 A beszerelés utolsó lépéseként erősítse a rögzítőlapot a falra M4×25L csavarokkal (nem tartozék).



INFORMÁCIÓ

Az eltávolított csőcsatlakozás-fedelet bele lehet tenni a rögzítőlapon kiképzett zsebbe.

5 Az egység felszerelése



a Rögzítőlap javasolt rögzítési pontjai

b A csőcsatlakozó fedelének kialakított fészek

c Vízszintmérő elhelyezésére kialakított fülek

d Falon átmenő lyuk Ø65 mm

e Kondenzvíztömlő helye

f1 Mérési pont a csővezeték furatának középpontjához ">" (balra)

f2 Mérési pont a csővezeték furatának középpontjához ">" (jobbra)

g Gázcső vége

h Folyadékcső vége

i Az egység közepe

5.2.2 Lyuk fúrása a falba



VIGYÁZAT

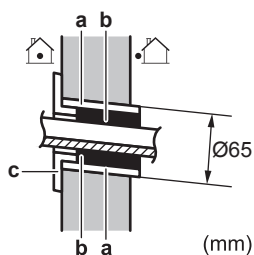
A fém keretet vagy lemezt tartalmazó falak esetében a csövet úgy vezesse át a falon, és a lyuktakarót úgy tegye fel, hogy az ne okozzon melegedést, áramütést vagy tüzet.



MEGJEGYZÉS

Ne fedje el a csövek környékét tömítéssel (nem tartozék) szigetelni, hogy megelőzze a vízszivárgást.

- 1 Fúrjon egy 65 mm-es lyukat a falba úgy, hogy a külső oldal felé lejtessen.
- 2 Helyezze be a falon átmenő csövet a lyukba.
- 3 Helyezzen egy lyuktakarót a fali csőre.



a Falon átmenő csövek

b Kítt

c Fali nyílás fedele

- 4 Ha a hűtőközeg- és kondenzvízcsövek szerelésével, illetve a huzalozással végezt, a rést zárja le kittel.

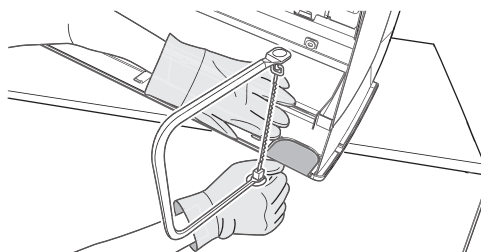
5.2.3 A csőcsatlakozó fedelének eltávolítása



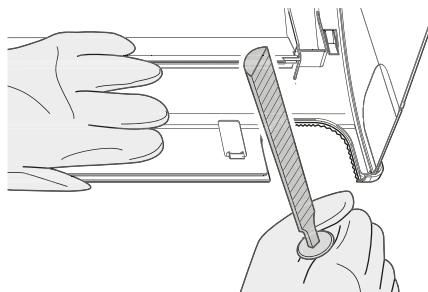
INFORMÁCIÓ

A csövek jobb oldalon, jobbra-alul, bal oldalon vagy balra alul végzett bekötéséhez a csőcsatlakozó fedelét el KELL távolítani.

- 1 Dekopír fűrésszel vágja ki belülről az előlő rács csőfedelét.



- 2 Félkör keresztmetszetű türeszelővel távolítson el minden sorját a vágás széléről.



MEGJEGYZÉS

NE használjon csípőfogót a hűtőközegcsövek fedelének eltávolításához, mivel ez ronthatja az előlő rácsot.

5.3 Kondenzvízcsövek csatlakoztatása

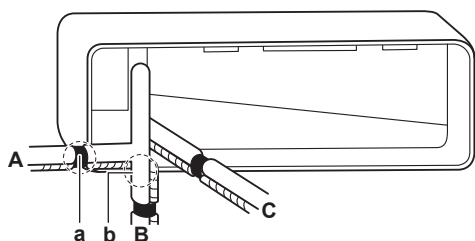
5.3.1 A csövek bekötése jobb oldalon, jobbra-hátul vagy jobbra-alul



INFORMÁCIÓ

Gyári állapotban a cső a jobb oldalon van bekötve. Bal oldali csőbekötéshez szerelje le a csövet a jobb oldalról, és szerelje át a bal oldalra.

- 1 Rögzítse a kondenzvíztömlőt vinil ragasztószalaggal a hűtőközegcsövek aljához.
- 2 Tekerje be a hűtőközegcsöveket és a kondenzvíztömlőt együtt szigetelő szalaggal.



- A Jobb oldali csőcsatlakozás
 B Jobb-alsó csőcsatlakozás
 C Jobb-hátsó csőcsatlakozás
 a Távolítsa el a csőfedelelet itt a jobb oldali csőcsatlakozáshoz
 b Távolítsa el a csőfedelelet itt a jobb-alsó csőcsatlakozáshoz

5.3.2 A csövek bekötése bal oldalon, balra-hátul vagy balra-alul



INFORMÁCIÓ

Gyári állapotban a cső a jobb oldalon van bekötve. Bal oldali csőbekötéshez szerelje le a csövet a jobb oldalról, és szerelje át a bal oldalra.

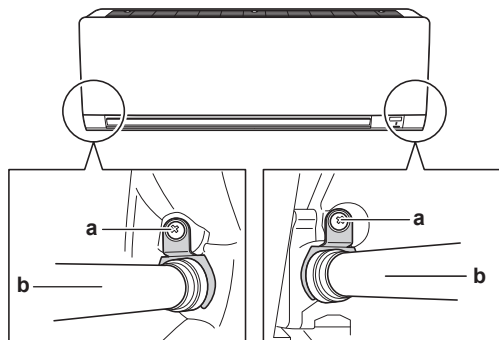
- Távolítsa el a szigetelést rögzítő csavart a jobb oldalon, és távolítsa el a kondenzvíztömlőt.
- Vegye le a kondenzvízlefolyót a bal oldalról, és tegye át jobb oldalra.



MEGJEGYZÉS

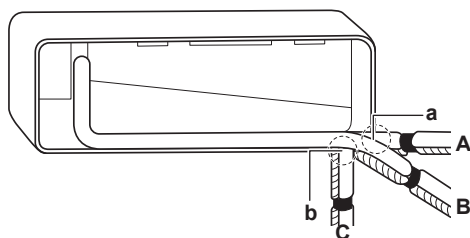
NE használjon síkosító olajat (hűtőgépolajat) a lefolyószelepen annak behelyezésekor. A lefolyószelep megsérülhet, ami szivárgást okoz.

- Helyezze be a kondenzvíztömlőt a bal oldalon, és ne felejtse el meghúzni a rögzítő csavart, mert ellenkező esetben vízszivárgás következhet be.



- a A szigetelés rögzítőcsavarja
 b Leeresztőtömlő

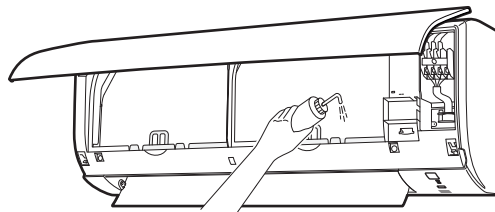
- Rögzítse a kondenzvíztömlőt a hűtőközegcsövek aljához vinil ragasztószalaggal.



- A Bal oldali csőcsatlakozás
 B Bal-hátsó csőcsatlakozás
 C Bal-alsó csőcsatlakozás
 a Távolítsa el a csőfedelelet itt a bal oldali csőcsatlakozáshoz
 b Távolítsa el a csőfedelelet itt a bal-alsó csőcsatlakozáshoz

5.3.3 A vízszivárgás ellenőrzése

- Távolítsa el a levegőszűrőket.
- Fokozatosan öntsön kb. 1 l vizet a cseptálcába, és ellenőrizze a vízszivárgást.



6 A csövek felszerelése

6.1 A hűtőközegcsövek előkészítése

6.1.1 Hűtőközegcsövekre vonatkozó előírások



VIGYÁZAT

A split rendszer csővezetékei és csatlakozói oldhatatlan kötéssel kell elvégezni a lakóterén belül, kivéve, ha a csatlakozók közvetlenül a beltéri egységekhez csatlakoznak.



MEGJEGYZÉS

A hűtőközeghez alkalmas csővezetékeket és az egyéb nyomástartó alkatrészeket kell használni. A hűtőközegcsövek előírt anyaga a hűtőközeghez való, foszforsavval dezoxidált varratmentes rézcső.

- A csöveken belüli idegen anyag mennyisége – beleértve a gyári olajszenyvedést – legfeljebb 30 mg/10 m lehet.

Hűtőközegcsövek átmérője

Ugyanazt az átmérőt használja, mint a kültéri egységek csatlakozásaihoz:

Külső csőátmérő (mm)	
Folyadékcsövek	Gázcsövek
Ø6,4	Ø12,7

Hűtőközegcsövek anyaga

- Csőszerelési anyag:** Foszforsavval dezoxidált varratmentes rézcső.
- Hollandianyás kötések:** Kizárólag lágyított anyagot használjon.
- A cső keménységi foka és falvastagsága:**

Külső átmérő (Ø)	Keménységi fok	Falvastagság (t) (a)	
6,4 mm (1/4")	Lágy (O)	≥0,8 mm	
12,7 mm (1/2")			

(a) A vonatkozó jogszabályoktól és az egység maximális üzemi nyomásától függően (lásd: "PS High" az egység adattábláján) nagyobb falvastagságú csővezetékre lehet szükség.

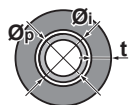
6.1.2 A hűtőközegcsövek szigetelése

- Szigetelőanyagként polietilén habot használjon:
 - amelynek a hővezetési tényezője 0,041 és 0,052 W/mK (0,035 és 0,045 kcal/mh°C) között van
 - amelynek hőállósága legalább 120°C

7 Elektromos felszerelés

- Szigetelés vastagsága

Cső külső átmérője ($\varnothing_p$)	Szigetelés belső átmérője ($\varnothing_i$)	Szigetelési vastagság (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Ha a hőmérséklet magasabb mint 30°C, és a relatív páratartalom meghaladja a 80%-ot, akkor a szigetelőanyagoknak legalább 20 mm vastagnak kell lenniük, hogy ne alakulhasson ki kondenzáció a szigetelés felületén.

6.2 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása



VESZÉLY: ÉGÉS/FORRÁZÁS VESZÉLYE

6.2.1 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása a beltéri egységhez

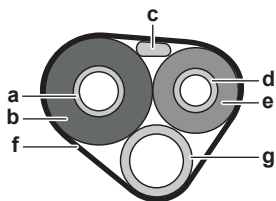


FIGYELMEZTETÉS: ENYHÉN TŰZVESZÉLYES ANYAG

Az egység belsejében keringő hűtőközeg kis mértékben tűzveszélyes.

- Csőhossz.** A hűtőközegcsövek hosszát a lehető legrövidebbre tervezze.

- Csatlakoztassa a hűtőközegcsöveket az egységhez **hollandianyákkal**.
- Szigetelje** a hűtőközegcsöveket, az összekötőkábelt és a kondenzvíztömlőt a beltéri egységen az alábbiak szerint:



- a Gázcső
- b Gázcső szigetelés
- c Összekötőkábel
- d Folyadékcső
- e Folyadékcső szigetelés
- f Fedőszalag
- g Leeresztőtömlő



MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy teljesen szigetelte az összes hűtőközegcsövet. A szabadon hagyott csöveken pára csapódhat le.

7 Elektromos felszerelés



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



FIGYELEM

MINDIG több eres kábelt használjon a tápellátás kábeleirez.



FIGYELEM

Használjon minden pólust megszakító kapcsolót, és hagyjon legalább 3 mm-t az érintkezési pontok között, ami teljes leválasztást biztosít III-as kategóriájú túlfeszültség esetében.



FIGYELEM

Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy hasonlóan képzett szakemberre KELL bízni a cseréjét.



FIGYELEM

NE csatlakoztassa a tápvezetékét a beltéri egységhez. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

- NE használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a terméken belül.
- NE válassza le az elvezetőszivattyú stb. tápellátását a csatlakozóblokkról. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



FIGYELEM

Az összekötőkábelt tartsa távol a szigetetlen rézcsövektől, mivel az ilyen csövek nagyon felforrósodhatnak.

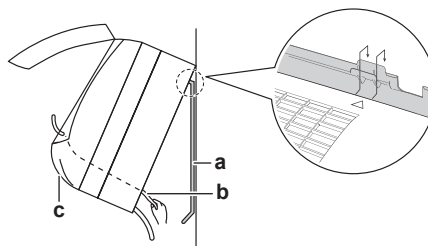
7.1 A szabványos huzalozási összetevők műszaki jellemzői

Alkatrész	
Összekötőkábel (beltéri↔kültéri)	4-eres kábel 1,5 mm ² ~2,5 mm ² 220~240 V feszültséghez H05RN-F (60245 IEC 57)

7.2 Elektromos huzalok csatlakoztatása a beltéri egységhez

Az elektromos munkálatok végrehajtása során figyelembe kell venni a szerelési kézikönyv előírásait, valamint az adott ország elektromos huzalozásra vonatkozó szabályait és gyakorlati kódexét.

- Akassza fel a beltéri egységet a rögzítőlapon található kampókra. A "△" jelölést használja az igazításhoz.



- a Rögzítőlap (tartozék)
- b Összekötőkábel
- c Kábelvezető

- Nyissa fel az előlő panelt, majd a szervizfedelelet. Olvassa el a szerelési kézikönyvet a pontos nyitási eljárásért.
- Vezesse át az összekötőkábelt a kültéri egységtől a falon átmenő lyukon át, a beltéri egység hátoldalán és az előlő oldalon keresztül.

Megjegyzés: Ha az összekötőkábel szigetelése már le van hántva, akkor szigetelőszalaggal össze kell fogni a végeket.

- Hajlítsa fel a kábel végét.



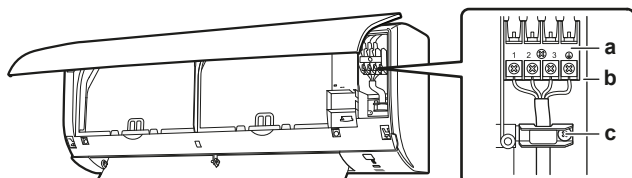
MEGJEGYZÉS

- A tápvezeték és a jelátviteli vezeték egymástól távol kell tartani. A jelátviteli és a tápvezeték keresztezhetnek egymást, de NEM futhatnak egymással párhuzamosan.
- Az elektromos interferencia elkerülése érdekében a kábelek között MINDIG legalább 50 mm távolságot kell tartani.



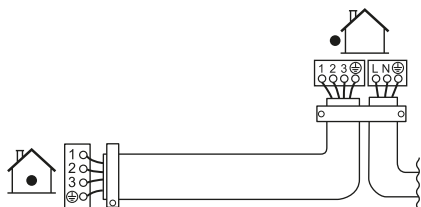
FIGYELEM

Akadályozza meg, hogy az egységbe kisebb termetű állatok fészkeljék be magukat. Az elektromos alkatrészekre mászó kis élőlények működészavarokat, füstölést vagy tüzet is okozhatnak.



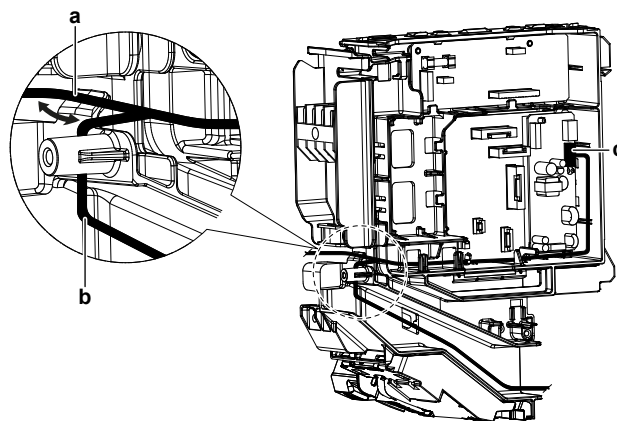
- a Csatlakozóblokk
- b Elektromos alkatrészdoboz
- c Kábelkötegelő

- Csupaszítsa le a vezetékek végeit kb 15 mm-ig.
- Egyeztesse a vezetékek színét a beltéri egység csatlakozóblokkjában a csatlakozók sorszámaival, és jól rögzítse a csavarral a vezetékeket a megfelelő csatlakozóba.
- A földelővezeték csatlakoztassa a megfelelő csatlakozóhoz.
- A csatlakozók csavarjaival biztonságosan rögzítse a vezetékeket.
- Húzással ellenőrizze, hogy a vezetékek jól vannak-e rögzítve, majd rögzítse a vezetékeket bilinccsel is.
- Igazítsa úgy a vezetékeket, hogy a szervizfedél biztonságosan a helyére kerülhessen, majd zárja le a szervizfedeleket.



7.3 Külön megvásárolható tartozékok csatlakoztatása (vezetékes távirányító, központi kezelőfelület, vezeték nélküli adapter, stb.)

- Távolítsa el az elektromos doboz fedelét.
- Rögzítse a csatlakozókábelt az S21 csatlakozóhoz, és húzza be a vezetékkeletet az alábbi ábrán látható módon.



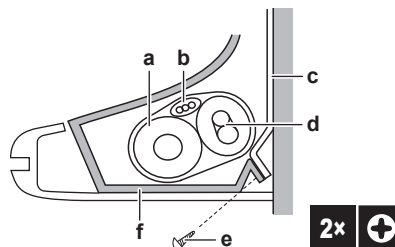
- a S21 vezetékkelet elvezetése vezeték nélküli adapterhez
- b S21 vezetékkelet elvezetése egyéb alkalmazásokhoz
- c S21 csatlakozó

- Helyezze vissza az elektromos doboz fedelét, és húzza be a vezetékkeletet az előző ábrán látható módon.

8 A beltéri egység felszerelésének befejezése

8.1 Kondenzvízcsövek, hűtőközegcsövek és összekötőkábel szigetelése

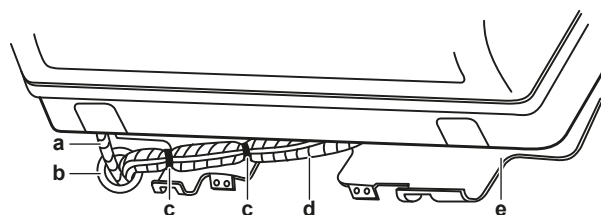
- A kondenzvízcsövek, hűtőközegcsövek és elektromos kábelek beszerelése után. Tekerje be a hűtőközegcsöveket, az összekötőkábelt és a kondenzvíztömlőt együtt szigetelő szalaggal. A szalagot legalább fél szélességnyi átfedéssel kell tekerni.



- a Leeresztőtömlő
- b Összekötőkábel
- c Rögzítőlap (tartozék)
- d Hűtőközegcsövek
- e Beltéri egységet rögzítő M4×12L csavar (tartozék)
- f Alsó keret

8.2 Csövek átbújtatása a falba fúrt lyukon

- Igazítsa el a hűtőközegcsöveket a rögzítőlapon látható jelöléshez.



- a Leeresztőtömlő
- b Szigetelje a lyukat kittel vagy tömítőanyaggal
- c Vinil ragasztószalag
- d Szigetelő szalag

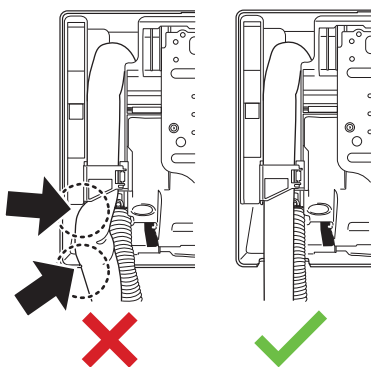
9 Beüzemelés

e Rögzítőlap (tartozék)



MEGJEGYZÉS

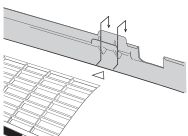
- NE hajlítsa meg a hűtőközegcsöveket.
- NE nyomja a hűtőközegcsöveket az alsó kerethez vagy az elülső rácshoz.



- Vezesse át a kondenzvíztömlőt és a hűtőközegcsöveket a falon fűrt lyukon.

8.3 Egység rögzítése a rögzítőlapon

- Akassza fel a beltéri egységet a rögzítőlapon található kampókra. A "Δ" jelölést használja az igazításhoz.



- Két kézzel nyomja meg az egység alsó peremét, így állítsa be a rögzítőlap alsó horgain. Győződjön meg arról, hogy a vezeték sehol NINCS összenyomva.

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy az összekötőkábelt NE csípje be a beltéri egység.

- Két kézzel nyomja meg a beltéri egység alsó peremét, amíg stabilan nem rögzül a rögzítőlap horgain.
- Rögzítse a beltéri egységet a tartólemezhez a beltéri egységet rögzítő 2 db M4×12L csavarral (tartozék).

9 Beüzemelés



MEGJEGYZÉS

Általános beüzemelési ellenőrzőlista. Az ebben a fejezetben szereplő beüzemelési utasítások mellett egy általános beüzemelési ellenőrzőlista is elérhető a Daikin Business Portal webhelyen (amelynek a használata hitelesítést igényel).

Az általános beüzemelési ellenőrzőlista az ebben a fejezetben szereplő utasítások kiegészítése, és útmutatóként és jelentéskészítési sablonként használható a beüzemelés és a felhasználónak való átadás során.



MEGJEGYZÉS

Az egységet MINDIG termisztorokkal és/vagy nyomásérzékelőkkel/-kapcsolókkal együtt működtesse. Ha NEM így tesz, a kompresszor kiégphet.

9.1 Beüzemelés előtti ellenőrzőlista

Az egység üzembe helyezése után ellenőrizze az alábbiakat. Ha minden ellenőrizve lett, a berendezés paneljeit le KELL csukni. A becsukásuk után kapcsolja be az egységet.

☐	Eloolvasta a szerelői referencia-útmutatóban ismertetett teljes szerelési útmutatást.
☐	A beltéri egységek megfelelően fel van szerelve.
☐	A kültéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	Levegőbemenet/-kimenet Ellenőrizze, hogy az egység levegőbemenetét vagy -kimenetét NEM torlaszolja-e el papírok, csomagolóanyag vagy bármi más.
☐	NINCS hiányzó fázis vagy fordított fázis .
☐	A hűtőközegcsövek (gáz és folyadék) hőszigetelve vannak.
☐	Vízvezetés Ügyeljen rá, hogy akadálytalan legyen a kondenzvíz elfolyása. Lehetséges következmény: A kondenzvíz csöpöghet.
☐	A rendszer megfelelően földelt , és a földelési kivezetések rögzítve vannak.
☐	A biztosítékok vagy helyileg beszerelt biztonsági készülékek a jelen dokumentumnak megfelelően lettek beszerelve, és NINCSENEK kiiktatva.
☐	A tápellátás feszültsége az egység azonosítási címkéjén található feszültségnek megfelelő.
☐	Az egységek közötti huzalozáshoz összekötőkábelt használt.
☐	A beltéri egység jelet kap a felhasználói kezelőfelületről .
☐	NINCSENEK laza csatlakozások vagy sérült elektromos alkatrészek a kapcsolódobozban.
☐	A kompresszor szigetelési ellenállása rendben.
☐	NINCSENEK sérült alkatrészek vagy deformált csövek a kültéri és beltéri egységben.
☐	NINCS hűtőközeg-szivárgás .
☐	A megfelelő csőméret lett beszerelve, és a csövek megfelelően szigetelve vannak.
☐	Az elzárószelepek (gáz és folyadék) a kültéri egységen teljesen nyitva vannak.

9.2 Próbaüzem végrehajtása

Előfeltétel: A tápellátásnak a megadott tartományba KELL esni.

Előfeltétel: A próbaüzem elvégezhető hűtés vagy fűtés üzemmódban.

Előfeltétel: A próbaüzemet a beltéri egység szerelési kézikönyvének megfelelően végezze el annak biztosításához, hogy az összes funkció és rész megfelelően működjön.

- Hűtés üzemmódban válassza ki a legalacsonyabb programozható hőmérsékletet. Fűtés üzemmódban válassza ki a legmagasabb programozható hőmérsékletet. Szükség esetén a próbaüzem kikapcsolható.
- A próbaüzem befejezése után állítsa a hőmérsékletet normál szintre. Hűtés módban: 26~28°C, fűtés módban: 20~24°C.
- Az egység KIKAPCSOLÁSA után a rendszer működése 3 perc múlva leáll.

9.2.1 Próbaüzem elvégzése a téli szezonban

Ha télen **Hűtés** üzemmódban működteti a klímaberendezést, mindig kövesse az alábbiakban leírt útmutatásokat.

FTXP és ATXP egységek esetében

- 1 Nyomja meg egyszerre a és gombokat.
- 2 Nyomja meg a gombot.
- 3 Válassza ki a 7^h lehetőséget.
- 4 Nyomja meg a gombot.
- 5 Nyomja meg a gombot a rendszer bekapcsolásához.

Eredmény: A próbaüzem körülbelül 30 perc múlva automatikusan leáll.

- 6 Egy üzemmód leállításához nyomja meg a gombot.

FTXF és ATXF egységek esetében

- 1 Nyomja meg a gombot a rendszer bekapcsolásához.
- 2 Nyomja meg egyszerre a és gomb közepét.
- 3 Nyomja meg kétszer a gombot.

Eredmény: 7^h jelenik meg a kijelzőn. A próbaüzem kiválasztása megtörtént. A próbaüzem körülbelül 30 perc múlva automatikusan leáll.

- 4 Egy üzemmód leállításához nyomja meg a gombot.



INFORMÁCIÓ

Egyes funkciók NEM HASZNÁLHATÓK a próbaüzem működésekor.

Ha működés közben lép fel áramszünet, akkor a rendszer az áramellátás helyreállása után automatikusan újraindul.

10 Hulladékkezelés



MEGJEGYZÉS

NE próbálja saját kezűleg szétszerelni a rendszert: a készülék szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően KELL végeznie. A berendezések alkatrészeit és anyagait KIZÁRÓLAG speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni.

11 Műszaki adatok

- A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezhetheti be.
- A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációját** a Daikin Business Portal (jelszó szükséges) szerezhetheti be.

11.1 Huzalozási rajz

A bekötési rajz az egység tartozéka, a kültéri egység belsejében (a fedőlap alsó részén) található.

11.1.1 Egyesített huzalozási rajz jelmagyarázata

A felhasznált alkatrészeket és a számozást az egység huzalozási rajzán találja. Az alkatrészek számozása arab számokkal történik, minden alkatrészhez emelkedő sorrendben, és az alábbi felsorolásban "*" jelzi az alkatrész kódban.

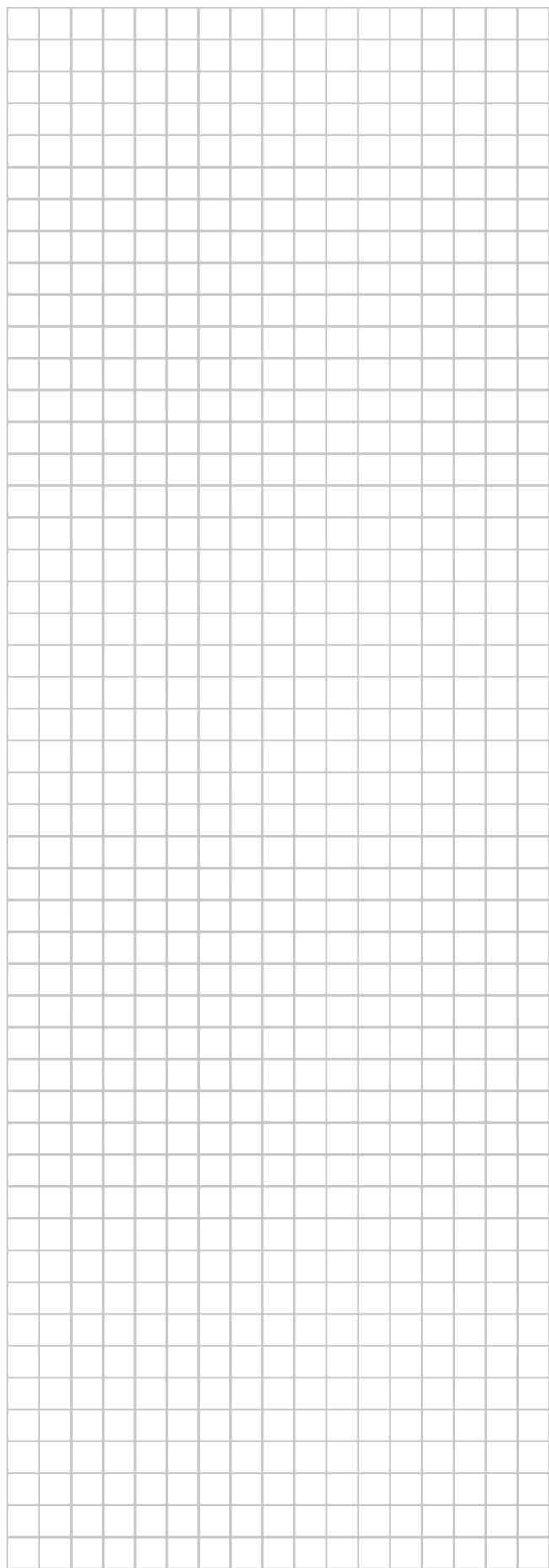
Jelölés	Jelentés	Jelölés	Jelentés
	Áramköri megszakító		Védőföldelés
	Csatlakozás		Védőföldelés (csavar)
	Csatlakozó		Egyenirányító
	Föld		Relé csatlakozó
	Helyszíni huzalozás		Rövidzáró csatlakozó
	Biztosíték		Csatlakozó
	Beltéri egység		Kapcsoléc
	Kültéri egység		Vezetékfogó
	Maradékárammal működő eszköz		

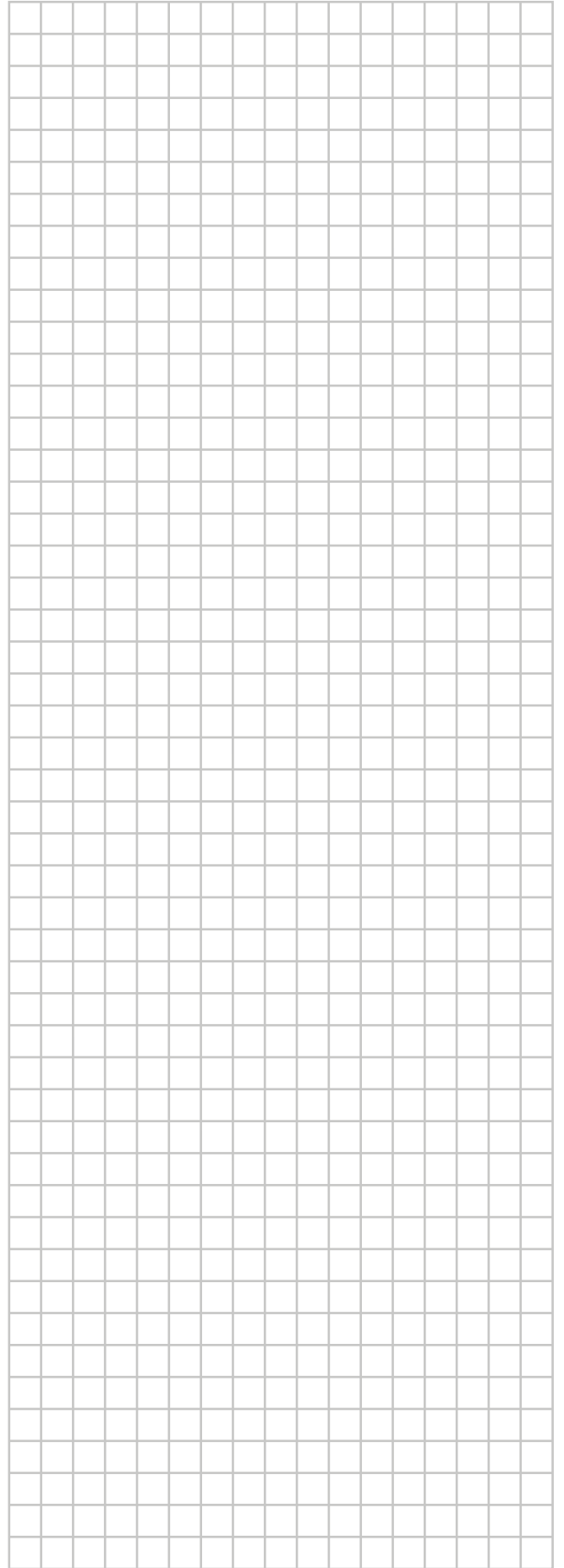
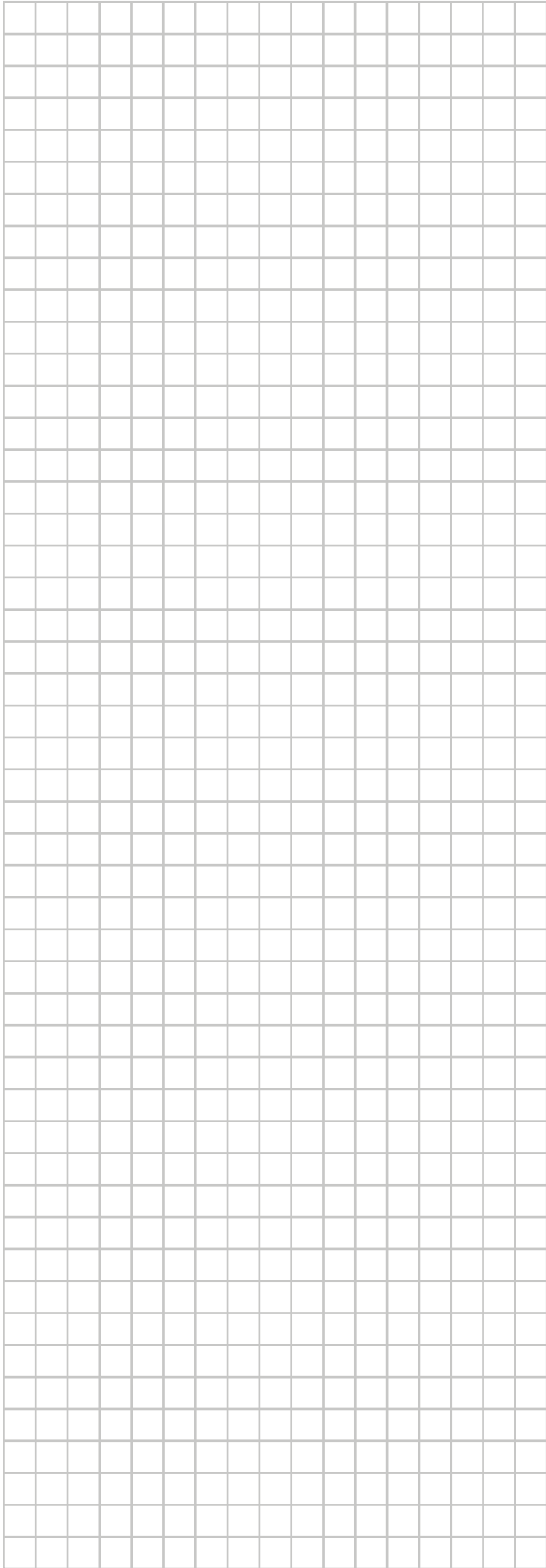
Jelölés	Szín	Jelölés	Szín
BLK	Fekete	ORG	Narancssárga
BLU	Kék	PNK	Rózsaszín
BRN	Barna	PRP, PPL	Lila
GRN	Zöld	RED	Piros
GRY	Szürke	WHT	Fehér
		YLW	Sárga

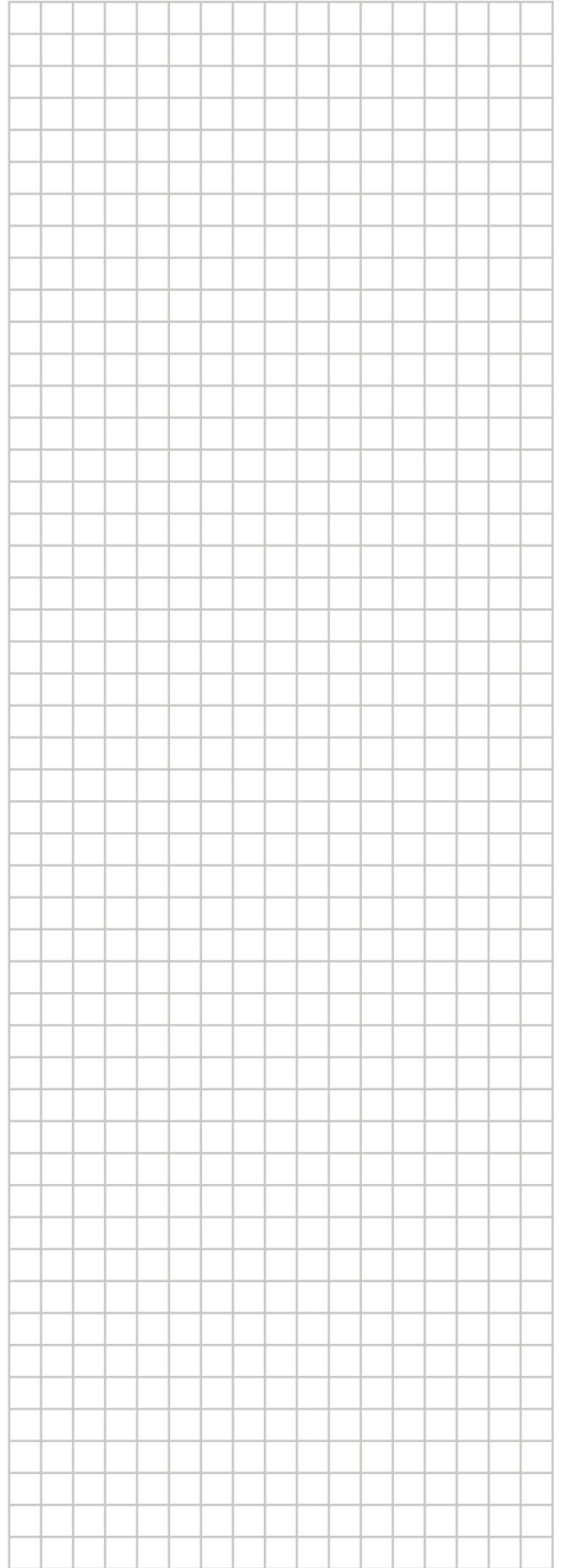
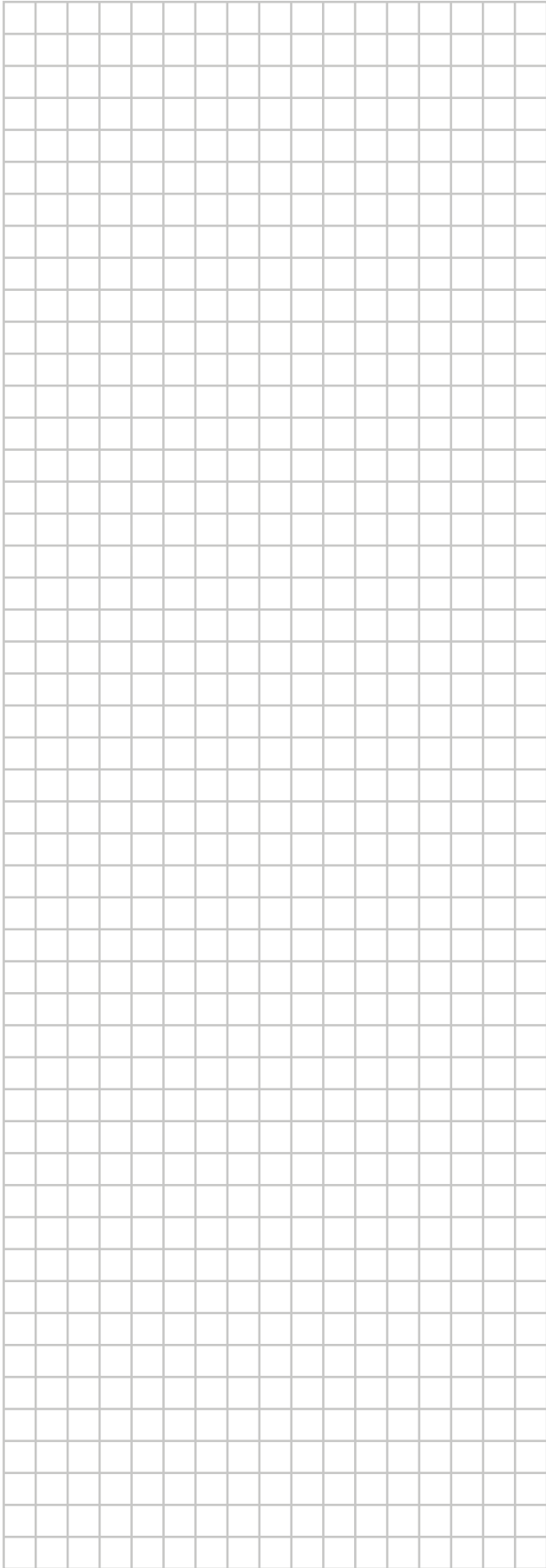
Jelölés	Jelentés
A*P	Nyomtatott áramköri kártya
BS*	BE/KI nyomógomb, üzemmód kapcsoló
BZ, H*O	Riasztó
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Csatlakozás, csatlakozó
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódahíd
DS*	DIP kapcsoló
E*H	Fűtőegység
FU*, F*U (a jellemzőkhöz lásd az egységen található PCB-t)	Biztosíték
FG*	Csatlakozó (keret földelés)
H*	Kábelkötég
H*P, LED*, V*L	Ellenőrzőlámpa, világító dióda
HAP	Világító dióda (üzemjelzés: zöld)
HIGH VOLTAGE	Magas feszültség
IES	Figyelő szem szenzor
IPM*	Intelligens árammodul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Elektromágneses relé
L	Fázis
L*	Hőcserélő
L*R	Önindukciós tekercs
M*	Léptetőmotor
M*C	Kompresszor motor
M*F	Ventilátor motor
M*P	Elvezetőszivattyú motor
M*S	Legyezőmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Elektromágneses relé

11 Műszaki adatok

Jelölés	Jelentés
N	Nulla
n=*, N=*	Átvezetések száma a ferritmagon
PAM	Impulzusamplitúdó-moduláció
PCB*	Nyomtatott áramköri kártya
PM*	Tápfeszültség modul
PS	Kapcsolóüzemű tápellátás
PTC*	PTC termisztor
Q*	Szigetelt bipoláris kaputranzisztor (IGBT)
Q*C	Áramköri megszakító
Q*DI, KLM	Földzárlat-megszakító
Q*L	Túlterhelésvédő
Q*M	Hőkapcsoló
Q*R	Maradékárammal működő eszköz
R*	Ellenállás
R*T	Termisztor
RC	Vevő
S*C	Végálláskapcsoló
S*L	Úszókapcsoló
S*NG	Hűtőközeg-szivárgást ellenőrző detektor
S*NPH	Nyomásérzékelő (magas)
S*NPL	Nyomásérzékelő (alacsony)
S*PH, HPS*	Nyomáskapcsoló (magas)
S*PL	Nyomáskapcsoló (alacsony)
S*T	Termosztát
S*RH	Páratartalom-érzékelő
S*W, SW*	Üzemkapcsoló
SA*, F1S	Túlfeszültségvédő
SR*, WLU	Jelvevő
SS*	Választókapcsoló
SHEET METAL	Kapocsléc rögzített lemez
T*R	Transzformátor
TC, TRC	Jeladó
V*, R*V	Varisztor
V*R	Diódahíd, Szigetelt bipoláris kaputranzisztor (IGBT) árammodul
WRC	Vezeték nélküli távirányító
X*	Csatlakozó
X*M	Kapocsléc (blokk)
Y*E	Elektronikus szabályozószelep
Y*R, Y*S	Hőcserélő irányváltó szolenoid szelepe
Z*C	Ferritmag
ZF, Z*F	Zajszűrő









DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2021 Daikin

3P512025-10U 2021.07